



Số 11 30 tháng Bảy, 2020

Trường St Joseph

10 Ina Avenue, Ottoway S.A. 5013
Telephone: (08) 8447 4969
Facsimile: (08) 8241 0380
Email: info@stjotto.catholic.edu.au
Website: www.stjotto.catholic.edu.au

Trong tất cả các điều yêu mến

Cửa hàng Đồng phục

Mở cửa vào Thứ Hai và Thứ Sáu từ
8g30 đến 9g30 sáng

Nhóm Sinh Hoạt Thiếu nhi

Thứ sáu - 10g sáng đến 11g30

Chăm sóc Ngoài Giờ Học

Hàng ngày

6g30 đến 8g30 sáng

và 3g đến 6g tối

Thứ ba 2g45 trưa đến 6g tối

Cần giữ chỗ trước

ĐT di động: 0437 863 067

Giáo xứ St. Maximilian Kolbe

Linh mục - Cha Marek Ptak CR

Điện thoại: (08) 8447 3223

Email: stmax@ottowayparish.com

Thánh lễ

Thứ bảy 6g30 tối

Chủ nhật 8g30 sáng Anh ngữ &

10g30 sáng Ba Lan ngữ

Thứ Tư 6g30 tối Anh ngữ & Ba Lan
ngữ

Trừ Thứ Ba

(xin hỏi lại Giáo xứ)

Bản Tin

Thi đua Đánh bi

Thi đua STEM cho sinh hoạt trong thời gian các lớp 2,3,4 cùng học tập là tạo ra một đường ray để các viên bi lăn vào cốc. Chúng tôi cũng tính thời gian để những viên bi của mình lăn dọc theo đường ray để xem đường ray nào cho bi lăn nhanh nhất. Trong học kỳ này chúng tôi sẽ có một thi đua lăn bi khác nhau trong mỗi tuần để thiết kế và tạo ra.

Chúng em đã dùng những vật
liệu tái sinh trong nhà. Bìa
cứng, giấy bích chương, băng
keo, ly giấy và các viên bi.



Chúng em đang khám phá về vật lý! Trọng lực sẽ kéo **viên bi** xuống con dốc đầu tiên. Trên đỉnh dốc, **viên bi** có năng lượng tiềm tàng (năng lượng được lưu trữ và sẵn sàng để sử dụng). Khi **viên bi** lăn xuống dốc, năng lượng tiềm tàng biến thành động năng (năng lượng để chuyển động)



Theo định luật bảo toàn **năng lượng**, **năng lượng của viên bi** không thể mất đi hoặc tăng lên được. ... Khi **viên bi** cao hơn, nó sẽ có nhiều **năng lượng tiềm năng** hơn, nhưng ít **động năng** hơn. Khi **viên bi** ở vị trí thấp hơn, nó sẽ có **động năng** lớn hơn, nhưng **năng lượng tiềm năng** thấp hơn.

Bà Doyle đang tổ chức Thi đua Đánh bi cho bất kỳ học sinh trong trường để thiết kế và tự làm thi đua bi và mang đến trường vào thứ Sáu ngày 7 tháng 8. Bạn đã sẵn sàng cho cuộc thi chưa? Nó có thể dưới hình thức một trận đồ, tòa tháp hoặc đường chạy của bi mà mình có thể tạo nên từ các vật liệu tái sinh.

Chúng ta nhìn nhận là trường chúng ta nằm trong đất nước Kaura. Chúng ta ghi ơn và tôn kính người Kaurna là những người tiếp tục gìn giữ đồng bằng Adelaide và tỏ lòng tôn kính các bậc Trưởng thượng trong quá khứ lẫn hiện tại.

Tin của Hiệu Trưởng

Chào mừng mọi người trở lại Học kỳ 3. Tôi hy vọng quý vị cùng với gia đình có cơ hội nghỉ ngơi và làm mới để chuẩn bị cho học kỳ này.

Xin đặc biệt chào đón đến Jordan, Carly, Harry, Dinh-Khiêm, Julliana, Tiffany, Isabelle và Mairwen, những học sinh bắt đầu học lớp Võ lòng với chúng tôi trong học kỳ này trong đợt tiếp nhận lớp Võ lòng của Học kỳ 3.

Tôi cũng muốn chào đón Camille, Thomas, Glyzelle, Jan, Mary-Kate, Harmony, Felicity và Landon vào lớp Mẫu giáo của chúng tôi. Camille, Thomas, Jan, Mary-Kate, Harmony và Felicity đã chuyển từ lớp Võ lòng Mầm non của chúng tôi lên lớp Mẫu giáo với chúng tôi trong học kỳ này trong đợt tiếp nhận Mẫu giáo của Học kỳ 3 trong khi Landon bắt đầu đến lớp lần đầu tiên vào thứ Hai tuần trước.

Tôi hy vọng tất cả học sinh Võ lòng và Mẫu giáo mới của chúng tôi có một khởi đầu khả quan cho hành trình Trường Võ lòng / Tiểu học tại St Joseph, và kết bạn với nhiều người mới. Tôi cũng hy vọng các em tham gia vào việc học và cảm thấy vui vẻ và thấy thân thiện với cộng đồng trường học của chúng tôi.

Chúng tôi cũng chào đón Anh (Lớp 3) và Oakley (Lớp 6) đến với cộng đồng trường của chúng tôi. Tôi hy vọng quý vị phụ huynh sẽ cùng với tôi chào đón những học sinh này để các em cảm thấy được chào đón đến Trường St Joseph.

Trong suốt sứ mệnh của mình, Chúa Giêsu thường sử dụng các dụ ngôn (truyện) để giải thích những lời răn của ngài. Nhiều dụ ngôn liên quan đến việc sử dụng các hình ảnh của thảm thực vật được biết đến trong khu vực vào thời điểm đó. Dụ ngôn về Hạt cải là một ví dụ điển hình. Thông điệp mà Chúa Giêsu mô tả là từ những điều nhỏ bé mà những điều lớn lao phát triển. Hạt mù tạt, là loại hạt nhỏ nhất trong tất cả các loại hạt nhưng tăng trưởng để trở thành loại cây lớn nhất trong tất cả các cây. Ở đây tại trường St Joseph, chúng tôi được giao nhiệm vụ hỗ trợ phụ huynh để họ nuôi dưỡng con cái phát triển để có thể trở thành người giỏi nhất theo bất kỳ hướng đi nào mà các em chọn trong cuộc sống. Tại trường St Joseph, chúng tôi tập trung vào việc giáo dục toàn diện cho trẻ em, về trí tuệ, đạo đức, cảm xúc, tâm linh, tôn giáo, thể lực và xã hội, cung cấp nhiều cơ hội học tập và kinh nghiệm đa dạng trong tiến trình này.

Tin tức cộng đồng

Học kỳ này, phụ huynh và người chăm sóc có thể một lần nữa bước vào sân trường với điều kiện giữ đúng qui định về khoảng cách xã hội là không quá 1 người trong 2 thước vuông trong không gian kín (bên trong lớp học) và khoảng cách xã hội tối thiểu là 1,5 mét (bên trong và bên ngoài lớp học) cũng cần được tuân hành.

Chúng ta biết rằng Covid 19 lây lan dễ dàng hơn trong nhà khi mọi người tiếp xúc gần gũi với nhau. Vì vậy một số giáo viên đã liên lạc với phụ huynh của lớp cho biết họ muốn có những thảo luận riêng với phụ huynh bên ngoài lớp học.

Tin tức về Giáo trình

Tôi kèm theo đây hai bài toán đố mà phụ huynh có thể cùng với con / các con của mình giải đáp.

Các bài toán đố trong tuần này là:

Lớp Mẫu giáo đến lớp 3

Những đồ vật nào bạn có thể tìm thấy ở nhà có ghi là 1 kg trên đó? Hãy nhờ ai đó trong nhà giúp bạn ghi thành một danh sách.

Bạn có thể tìm thấy những gì lớn hơn một củ khoai tây nhưng lại nhẹ hơn nó?

Lớp 4-6

Một lọ bi nặng 1 kg. Mỗi viên bi có thể nặng bao nhiêu? Cái bình có thể nặng bao nhiêu?

Bạn có thể tìm thấy một bộ sưu tập các vật có khối lượng tổng cộng là 2 ½ kg không?

Hãy vui vẻ tìm hiểu.

Thi đọc sách của Thủ hiến

Năm nay, một số lượng lớn trẻ em của chúng ta lại một lần nữa có cơ hội tham gia kỳ thi đọc sách Thủ hiến. Kỳ thi kết thúc vào thứ Sáu ngày 4 tháng 9 và trẻ em cần phải nộp lại các phiếu *Ghi nhận Sách đọc* của Thủ hiến cho văn phòng trước ngày này.

Từ nay đến ngày 4 tháng 9, quý vị có thể xem danh sách của 10 cuốn sách hàng đầu của tất cả các cuốn sách theo từng độ tuổi (R - 2, 3 - 5, 6 - 9 và Trưởng thành) bằng cách truy cập trang mạng Thi Đọc sách của Thủ hiến. Bằng cách sử dụng tính năng "thích", dữ liệu về danh sách Top 10 được tạo ra theo số lần mà một tiêu đề được "yêu thích" trên trang mạng. Tính năng rất là linh hoạt, từ đó nó sẽ đưa ra một tiêu biểu cập nhật về những gì học sinh đang đọc - và thích. Phụ huynh có thể truy cập danh sách Top 10 trong mục 'danh sách sách đọc' của trang mạng được truy cập thông qua menu chính ở phía bên trái của trang.

Chúc mọi người vui vẻ đọc sách.

Ngày mở cửa STEM

Là một phần của Tuần lễ mở cửa các trường Công giáo (Học kỳ 3 Tuần 4) và để chuẩn bị cho Tuần lễ Khoa học Quốc gia (Học kỳ 3 Tuần 5), thân mời quý vị cùng tham gia Ngày hội STEM của trường chúng ta vào Thứ ba 11 tháng 8, từ 11g30 sáng đến 1g 30 trưa trong sân trường. Phụ huynh và thành viên gia đình sẽ có cơ hội cùng con em chúng ta tham gia khi các em làm việc trong các nhóm lớp tham gia vào các hoạt động học tập STEM đã được lên kế hoạch bởi đội ngũ giáo viên của trường. Hy vọng rằng chúng ta sẽ có càng nhiều phụ huynh và người chăm sóc tham gia với chúng tôi vì nó tạo cho đội ngũ giáo viên một cơ hội để giới thiệu việc học tập diễn ra trong trọng tâm học tập STEM của chúng tôi.

Nhóm Sinh Hoạt Trẻ em

Vì phụ huynh và người chăm sóc có thể vào lại sân trường Nhóm Sinh Hoạt trẻ em đã được tiếp tục trở lại vào thứ Sáu tuần trước (24 tháng 7). Các qui định về khoảng cách xã hội không quá 1 người trong 2 thước vuông trong một không gian kín và khoảng cách xã hội tối thiểu 1,5 mét vẫn được duy trì. Điều phối viên nhóm Sinh Hoạt Thiếu nhi của chúng tôi là Sue Scheller đã liên hệ với tất cả các gia đình Playgroup của chúng tôi để thông báo cho họ về việc sinh hoạt lại của Playgroup.

Khảo sát Khí hậu học đường

Năm nay chúng tôi sẽ tiếp tục hợp tác với Giáo sư Jill Aldridge từ Đại học Curtin là người đang hỗ trợ chúng tôi phát triển *Năng lực Lãnh đạo qua Việc Cải tiến trường học* thông qua khảo sát cộng đồng trường học. Trọng tâm cải tiến trường học bao gồm việc thu thập và phân tích dữ liệu từ cộng đồng nhà trường (học sinh, phụ huynh và giáo viên) để xác định kế hoạch cho các hành động trong tương lai. Các cuộc khảo sát sẽ diễn ra trong suốt học kỳ này.

Cập nhật kế hoạch tổng thể của trường

Chúng tôi đã chuyển sang giai đoạn phác họa ban đầu về sự tạo ra không gian Vườn Tự nhiên & Bền vững. Giáo viên đã được cho cơ hội để cung cấp thông tin phản hồi về việc thiết kế bản vẽ và bây giờ chúng tôi tiến sang giai đoạn tính toán chi phí và hy vọng sẽ sớm bắt đầu các công trình làm đất.

Tin tức về OSHC

Như quý vị biết, lệ phí chăm sóc trẻ em được Chính phủ Liên bang tài trợ chấm dứt vào ngày 13 tháng 7 và do đó, bắt đầu từ học kỳ này, tất cả các dịch vụ chăm sóc của OSHC sẽ được tính theo CCB (Trợ cấp Chăm sóc Trẻ em) như đã áp dụng trước khi dịch Covid 19. Nếu quý vị cần thay đổi việc giữ chỗ với OSHC, vui lòng gặp bà Mieke Vanden Bos. Người dùng OSHC được khuyến khích kiểm tra ứng dụng **myGov** và **Centrelink** của họ thường xuyên để đọc bất kỳ tin nhắn nào vì họ có thể yêu cầu người dùng xác nhận việc sử dụng dịch vụ chăm sóc trẻ em của mình.

Trẻ em và thanh thiếu niên cần tập thể lực bao lâu?

Hướng dẫn Chuyển động 24 giờ của Úc được soạn thảo các khuyến nghị sau đây cho trẻ em và thanh thiếu niên:

- **Trẻ sơ sinh** (từ mới sinh đến một tuổi): 30 phút chơi trên sàn tương tác có giám sát bao gồm thời gian nằm sấp, vờn và nắm, đẩy và kéo và bò.
- **Trẻ mới biết đi (1-2 tuổi)**: ít nhất 180 phút mỗi ngày, bao gồm chơi năng lượng như chạy và nhảy.
- **Học sinh mầm non (3-5 tuổi)**: ít nhất 180 phút mỗi ngày trong đó có 60 phút là trò chơi tràn đầy năng lượng như chạy, nhảy và đá và ném.

Trẻ em (5-12 tuổi) và thiếu niên (13-17 tuổi): ít nhất 60 phút hoạt động thể chất với cường độ trung bình đến mạnh mẽ mỗi ngày.

Tỷ lệ trẻ em đáp ứng được các hướng dẫn hiện hành là:

- 61% trẻ em từ hai đến năm tuổi
- 26% trẻ em từ 5 đến 12 tuổi

7,9% từ 13 đến 17 tuổi.

Để tìm hiểu thêm về lợi ích của việc tập thể dục hãy tham khảo **Be You** (trước đây là Beyond Blue)

<https://beyou.edu.au/fact-sheet>

Tin của Hiệu Trưởng (tiếp theo)

Thông điệp về an toàn

Học sinh và gia đình được nhắc nhở phải cảnh giác với cách tiếp cận của người lạ, đặc biệt là khi các em không có người đi cùng từ nhà đến trường và từ trường về nhà. Nếu các em bị tiếp cận, học sinh không trả lời và không chấp nhận đề nghị cho quá giang hay nhận quà tặng. Học sinh nên tìm sự giúp đỡ của những người lớn khác gần đó nếu cảm thấy không an toàn và nên báo sự việc này cho người lớn đáng tin cậy (phụ huynh hoặc nhân viên nhà trường) càng sớm càng tốt. SAPOL khuyến khích các em lấy điện thoại di động và gọi cảnh sát thì có thể ngăn chặn kẻ phạm tội và họ đề nghị học sinh chính thức đi báo cho đồn cảnh sát gần nhất của họ.

Ứng dụng Skool Bag

Để cập nhật những gì đang diễn ra trong trường của chúng ta cùng với các sự kiện sắp tới của trường, hãy tải xuống **Ứng dụng Skool Bag** từ App Store vào điện thoại di động của mình. Sau khi tải xuống, chỉ cần tìm kiếm Trường St Joseph, Ottoway và thêm vào trang **Skool Bag** của mình. Nhiều gia đình của trường hiện đang sử dụng Ứng dụng **Skool Bag** để cập nhật những gì đang diễn ra trong toàn trường.

Ngoài ra, qua liên kết **Tin tức và Sự kiện** của trang mạng của trường chúng ta thường xuyên được cập nhật để hỗ trợ các gia đình của trường theo dõi những gì đang xảy ra trong trường.

Xin Chúa ban phước lành cho tất cả các gia đình của chúng ta trong suốt Học kỳ 3.

Cùng hợp tác làm việc với quý vị

Shaun O'Leary.

Tin của APRIM

Lễ Cầu nguyện và phụng vụ

Chúng tôi đang lên kế hoạch để kỷ niệm Ngày lễ Thánh Mary của Thập tự Giá một cách đặc biệt trong năm nay. Vào thứ Sáu, ngày 7 tháng 8, trẻ em có thể mặc quần áo bình thường. Chúng tôi sẽ bắt đầu ngày học mới với lễ phụng vụ toàn trường dưới sự hướng dẫn của các học sinh từ Lớp 4/5 và 5/6. Cuối ngày hôm đó, chúng tôi sẽ tham gia **'Walk a Mile in my Boots'** (**'Đi Bộ một dặm với đôi Giày của tôi'**) là một cuộc đi bộ toàn trường để gây quỹ cho Trung tâm Hutt St. Xin đóng góp một đồng tiền vàng cho cuộc đi này.

Phụ huynh và thân hữu

Chúng tôi rất mong được chào đón quý vị trở lại sân trường trong học kỳ này và rất mong được cùng làm việc với quý vị để tổ chức một số sự kiện cộng đồng vào cuối năm nay. Nếu quý vị muốn chia sẻ một số ý tưởng hoặc tham gia vào việc chuẩn bị, xin vui lòng liên hệ với tôi trong sân trường hoặc văn phòng hoặc qua điện thoại 84474969, hoặc email, smccullough@stjotto.catholic.edu.au. Tôi mong được làm việc với quý phụ huynh trong học kỳ tới.

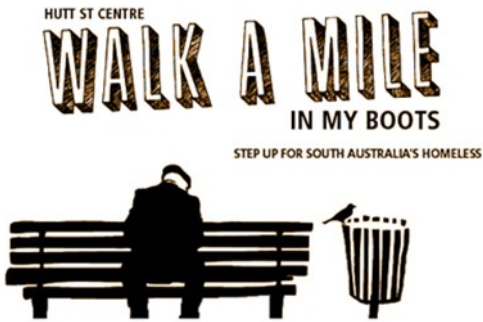
Trà và cà phê - thay đổi trong ngày

Trong học kỳ này, chúng tôi sẽ có trà và cà phê pha sẵn mỗi sáng thứ Năm trong sân trường. Chúng tôi mong muốn phụ huynh ghé qua để chào hỏi nhau.



Hãy đến xem phần xây dựng mới tuyệt vời của chúng tôi và các máy xúc tuyệt vời ...





Ngày mặc thường phục

Lễ Phụng vụ mừng thánh Mary của Thập Tự giá MacKillop 8g45 sáng và vào buổi chiều -

Đi bộ một dặm với đôi giày của tôi

Là một phần trong trọng tâm của chúng tôi về công lý xã hội, vào Thứ Sáu ngày 7 tháng 8 năm 2020, chúng tôi sẽ tập trung vào lúc 2 giờ chiều tại Hội trường Tenison Woods theo từng Đội nhà của chúng tôi.

Từ đó chúng ta sẽ cùng nhau đi bộ đến sân vận động Wingfield và đi bộ quanh sân vận động hai lần. Thân mời mọi người cùng tham gia với chúng tôi tại sân vận động.

Chúng tôi muốn gây quỹ cho Trung tâm Hutt Street, xin vui lòng cho con em mang theo một khoản đóng góp nhỏ.

***Xin mang theo một đồng tiền vàng.** Sự đóng góp của bạn sẽ tạo sự khác biệt cho những người vô gia cư sống trong xã hội của chúng ta.*


Cảm ơn sự giúp đỡ tuyệt vời của quý vị!

Lịch của trường

Học kỳ 3, 2020

Tháng Tám		Tháng Chín	
3	Bắt đầu cuộc Khảo sát Khí hậu Học đường	4	Kết thúc cuộc Thi Đọc sách của Thủ Hiến
5	Ngày Thực phẩm Sơ chế (Nude Food Day)	7	Họp Hội đồng trường
7	Ngày mặc thường phục : Kỷ niệm Mary Mackillop of the Cross	11	Ngày Học sinh được nghỉ học
10	Tuần lễ Mở cửa của các Trường Công Giáo bắt đầu	11	Chấm dứt cuộc Khảo sát Khí hậu Học đường
10	Họp Hội đồng trường lúc 5g30 chiều	25	Tập họp toàn trường lúc 8g45 sáng
11	Ngày Khai trương Stem từ 11g30 đến 1g30 trưa	25	Học kỳ 3 chấm dứt lúc 12g30 trưa
12	Ngày chụp hình toàn trường / Nude Food Day		
17	Ngày chụp hình Hóa trang trường		
19	Nude Food Day		
21	Tập họp toàn trường lúc 8g45 sáng		
24	Chương trình Nha khoa		
25	Chương trình Nha khoa		
26	Nude Food Day / Chương trình Nha khoa		

Bảng Thông Báo





OLSH
OUR LADY OF THE
SACRED HEART
COLLEGE

4th *College
Tours*

28 July & 25 August, 9:30am and 5:30pm
Visit olsh.catholic.edu.au or phone 8269 8800
to book or request a tour

OUR LADY OF THE SACRED HEART COLLEGE | A Girls Secondary Catholic College from Year 7 - 12
496 Regency Road Enfield SA Australia 5085 | T: 8269 8800 | E: olsh@olsh.catholic.edu.au | W: www.olsh.catholic.edu.au

Students with Disability Review
to strengthen the inclusion, learning and wellbeing
of students with disability



Catholic Education is reviewing its Students with Disability program to learn:

- What it is doing well
- What it should do less of
- What it should do better



The Review's Purpose and Process and Discussion Paper are available at cesa.catholic.edu.au/SWDRReview

**You are invited to contribute to the
Students with Disability Review
by taking part in our survey.**

The survey is open until **August 3 2020** and is open to parents, carers, guardians, community members, principals and school staff.

Have your say by going to
cesa.catholic.edu.au/SWDRReview

**UNDER 13 & UNDER 15
GIRLS SOCCER
PLAYERS WANTED**

**PLAYERS OF ANY
EXPERIENCE ARE
ENCOURAGED TO
COME AND TRY**

**ALL COVID-19 PRECAUTIONS
ARE IN PLACE DURING
TRAININGS AND GAMES**

**CONTACT LEIGH ON
EITHER:**

**0412 591 478 OR
LEIGHMATT00@HOTMAIL
FOR ANY ENQUIRIES**

